



Aichaer

Nachrichten

Nr. 08/2014
Ausgabe vom 19. Februar 2014

Herausgeber:
Gemeinde Aicha vorm Wald
Kontakt: 08544/9630-0
E-mail: heindl@aichavormwald.de
Homepage: www.aichavormwald.de

A m t l i c h e N a c h r i c h t e n

BAYERNWERK

Störungen im Stromversorgungsnetz
und an der Straßenbeleuchtungsanlage
können sie direkt melden

☎ 0941/28003366 (Stromversorgung)

☎ 08541/916507 (Straßenbeleuchtung)
oder Gemeindeamt

Notruf (medizinischer Notfall) ☎ 112

Ärztl. Bereitschaftsdienst ☎ 116117

Notruf (Polizei) ☎ 110

Feuer ☎ 112

- - -

Information aus der Gemeinderatssitzung vom 23.01.2014

In der o. g. Gemeinderatssitzung wurden folgende Entscheidungen getroffen bzw. Beschlüsse gefasst:

- 01) Nach Art. 102 Abs. 2 Bayer. Gemeindeordnung (GO) wird hiermit der Entwurf der Jahresrechnung 2012 dem Gemeinderat zur Kenntnisnahme vorgelegt.
Der Gemeinderat nimmt diesen Entwurf der Jahresrechnung 2012 zur Kenntnis und leitet diesen an den örtlichen Rechnungsprüfungsausschuss zur Prüfung weiter.
11 : 0
- - -
- 02) Beschlussfassung zur Feststellung der Jahresrechnung 2007 gemäß Art. 102 Abs. 3 GO .
11 : 0
- - -
- 03) Beschlussfassung über die Entlastung zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2007 gemäß Art. 102 Abs. 4 GO.
10 : 0
(Abstimmung erfolgte ohne 1. Bürgermeister Theodor Schuster)
- - -
- 04) Beschlussfassung zur Feststellung der Jahresrechnung 2009 gemäß Art. 102 Abs. 3 GO.
11 : 0
- - -
- 05) Beschlussfassung über die Entlastung zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2009 gemäß Art. 102 Abs. 4 GO.
10 : 0
(Abstimmung erfolgte ohne 1. Bürgermeister Theodor Schuster)
- - -
- 06) Beschlussfassung zur Feststellung der Jahresrechnung 2010 gemäß Art. 102 Abs. 3 GO.
11 : 0
- - -
- 07) Beschlussfassung über die Entlastung zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2010 gemäß Art. 102 Abs. 4 GO.
10 : 0
(Abstimmung erfolgte ohne 1. Bürgermeister Theodor Schuster)
- - -

Im nichtöffentlichen Teil wurde ein weiterer Tagesordnungspunkt beschlussmäßig behandelt.

Theo Schuster
1. Bürgermeister

- - -

KOMMUNALWAHL AM 16. MÄRZ 2014

Die Wahlbenachrichtigungen für die Kommunalwahl am 16.03.2014 wurden vergangene Woche den Bürgerinnen und Bürgern zugestellt. Wenn Sie keine Benachrichtigung erhalten haben, setzen Sie sich bitte umgehend mit der Gemeindeverwaltung, Tel. 08544/9630-0, in Verbindung.

Briefwahlunterlagen können **bis Freitag, 14.03.2014, 15.00 Uhr**, beim [Wahlamt der Gemeinde Aicha vorm Wald](#) im Rathaus, Hofmarkstraße 2, 94529 Aicha vorm Wald, Zimmer 3, Tel.: 08544/9630-0 beantragt und abgeholt werden.

Die Briefwahlunterlagen können Sie auch online auf unserer Internetseite unter www.aichavormwald.de oder per App beantragen.

Änderung der Stimmbezirkseinteilung

Wie aus den Wahlbenachrichtigungen ersichtlich, wurden die Stimmbezirke neu eingeteilt. Der Stimmbezirk 002 (Weferting) wurde dem Stimmbezirk 001 (Gasthaus Kusser) angegliedert.

Der Ortsteil Wiesing, bisher Stimmbezirk 001 (Gasthaus Kusser), wurde dem neuen Stimmbezirk 002 (Gasthaus Stauder) angegliedert.

Für die Briefwahl wurde ein weiterer Stimmbezirk angelegt. Somit haben wir zwei Briefwahlbezirke und zwei Stimmbezirke mit Wahllokal.

Die verschiedenen Änderungen wurden notwendig, da das Briefwahlaufkommen enorm zunimmt und dadurch in kleinen Stimmbezirken die Anforderung an das Wahlgeheimnis nicht mehr gewahrt werden kann. Laut Art. 11 Abs. 3 GLKrWG darf die Zahl der Wahlberechtigten eines Stimmbezirks nicht so gering sein, dass erkennbar wird, wie einzelne Personen gewählt haben.

Beim bisherigen Stimmbezirk „Weferting“ konnte aufgrund privater Umbauten (Wegfall Saal) das Gasthaus Hochleitner als Wahllokal nicht mehr gemietet werden. Daraufhin wurde das Feuerwehrhaus in Weferting für die Wahlen im Herbst 2013 probeweise genutzt, um feststellen zu können, ob es für diesen Zweck geeignet ist. Da die Größe des Raumes und auch die Ausstattung (Beleuchtung usw.) nicht geeignet sind, eine Kommunalwahl abzuhalten, haben sich die Wahlsachbearbeiter mit dem 1. Bürgermeister für die Angliederung an einen bestehenden Stimmbezirk entschieden. Für die Einteilung der Stimmbezirke ist die Gemeinde selbst zuständig. Es handelt sich hier um ein **einfaches** Geschäft der laufenden Verwaltung (Art. 11 Abs. 2 GLKrWG).

Wir bitten die betroffenen Wahlberechtigten um Verständnis und um Beachtung.

Gemeindeamt
Aicha vorm Wald

Bekanntmachung

über die Einsicht in die Wählerverzeichnisse und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl des

Gemeinderats, Stadtrats, ersten Bürgermeisters, Oberbürgermeisters,
 Kreistags, Landrats

am 16. März 2014

1. Die Wählerverzeichnisse für die Stimmbezirke werden an den Werktagen während der allgemeinen Dienststunden in der Zeit vom **24. Februar 2014** (20. Tag vor dem Wahltag) bis zum **28. Februar 2014** (16. Tag vor dem Wahltag)

von Montag bis Freitag in der Zeit von Uhr bis Uhr

am in der Zeit von Uhr bis Uhr

am in der Zeit von Uhr bis Uhr

(Dienststelle, Anschrift und Zimmer-Nr.)

in Rathaus Aicha vorm Wald, Hofmarkstraße 2, 94529 Aicha vorm Wald, Zi-Nr. 3

für Wahlberechtigte zur Einsicht bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder die Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder die Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder eine Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach dem Melderegistergesetz eingetragen ist.

2. Das Stimmrecht kann nur ausüben, wer in ein Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder für unvollständig hält, kann innerhalb der oben genannten Einsichtsfrist Beschwerde einlegen. Die Beschwerde kann schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde oder der Verwaltungsgemeinschaft eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens am 23. Februar 2014 (21. Tag vor dem Wahltag) eine Wahlbenachrichtigung mit einem Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Stimmrecht nicht ausüben kann.
4. Wer in einem Wählerverzeichnis eingetragen ist und keinen Wahlschein besitzt, kann nur in dem Stimmbezirk abstimmen, in dessen Wählerverzeichnis er geführt wird.
5. Wer einen Wahlschein besitzt, kann das Stimmrecht ausüben
 - 5.1 bei Gemeindewahlen durch Stimmabgabe in jedem Abstimmungsraum der Gemeinde, die den Wahlschein ausgestellt hat,
 - 5.2 bei Landkreiswahlen durch Stimmabgabe in jedem Abstimmungsraum innerhalb des Landkreises; gilt der Wahlschein zugleich für Gemeindewahlen, kann die Stimmabgabe hierfür nur in dieser Gemeinde erfolgen,
 - 5.3 durch Briefwahl, wenn ihm eine Stimmabgabe im Wahlkreis nicht möglich ist.
6. Einen Wahlschein erhalten auf Antrag
 - 6.1 Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis **eingetragen** sind,
 - 6.2 Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis **nicht eingetragen** sind, wenn
 - 6.2.1 sie nachweisen, dass sie ohne Verschulden die Antragsfrist für die Eintragung in das Wählerverzeichnis oder die Frist für die Beschwerde wegen der Richtigkeit und der Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses versäumt haben, oder
 - 6.2.2 ihr Wahlrecht erst nach Ablauf der in Nr. 6.2.1 genannten Antrags- oder Beschwerdefristen entstanden ist, oder

6.2.3 ihr Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist und sie nicht in einem Wählerverzeichnis eingetragen wurden.

7. Der Wahlschein kann bis zum **14. März 2014**, 15:00 Uhr, (2. Tag vor dem Wahltag)

(Dienststelle, Anschrift, Zimmer-Nr.):

bei Rathaus Aicha vorm Wald, Hofmarkstraße 2, 94529 Aicha vorm Wald, Zi-Nr. 3

schriftlich oder mündlich, **nicht aber fernmündlich**, beantragt werden. Der mit der Wahlbenachrichtigung übersandte Vordruck kann verwendet werden.

In den Fällen der Nr. 6.2 können Wahlscheine noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr, beantragt werden. Gleiches gilt, wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Abstimmungsraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann.0

8. Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen gesonderten Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

9. Die Wahlberechtigten erhalten mit dem Wahlschein

- einen Stimmzettel für jede oben bezeichnete Wahl,
- einen Stimmzettelumschlag für alle Stimmzettel,
- einen hellroten Wahlbriefumschlag für den Wahlschein und den Stimmzettelumschlag mit der Anschrift der Behörde, an die der Wahlbrief zu übersenden ist,
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

10. Der Wahlschein, die Stimmzettel und die Briefwahlunterlagen werden den Wahlberechtigten zugesandt. Sie können auch an die Wahlberechtigten persönlich ausgehändigt werden. Anderen Personen als den Wahlberechtigten dürfen der Wahlschein, die Stimmzettel und die Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zum Empfang durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. Von der Vollmacht darf nur Gebrauch gemacht werden, wenn die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde vor der Aushändigung der Unterlagen schriftlich zu versichern. Die bevollmächtigte Person muss bei Abholung der Unterlagen das 16. Lebensjahr vollendet haben; auf Verlangen hat sie sich auszuweisen. Kann eine wahlberechtigte Person infolge einer Behinderung weder die Unterlagen selbst abholen noch einem Dritten eine Vollmacht erteilen, darf sie sich der Hilfe einer Person ihres Vertrauens bedienen. Diese hat unter Angabe ihrer Personalien glaubhaft zu machen, dass sie entsprechend dem Willen der wahlberechtigten Person handelt.

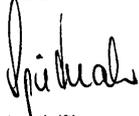
11. Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt. Versichert eine wahlberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor dem Wahltag, 12:00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

12. Bei der Briefwahl müssen die Stimmberechtigten den Wahlbrief mit den Stimmzetteln und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle einsenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Er kann dort auch abgegeben werden.

Nähere Hinweise darüber, wie die Briefwahl auszuüben ist, ergeben sich aus dem Merkblatt für die Briefwahl.

Datum:

17.02.2014



(Unterschrift)



Angeschlagen am:	17.02.2014
Abgenommen am:	
Veröffentlicht am:	19.02.2014
(Amtsblatt, Zeitung):	
im	Aichaer-Nachrichtenblatt Nr. 08/2014



bfz-Passau

Bahnhofstr. 27
94032 Passau
Telefon: (08 51) 9 56 25-0

**Chance für Arbeitslose
Qualifizierungskurse/Umschulungen 2014**
Fachkräfte gesucht

1. **Umschulung zur Rechtsanwaltsfachangestellten**
Dauer: 20 bzw. 33 Monate, Schulungsort: Passau,
Beginn: Mai/Juni 2014 (in Teilzeit/Vollzeit)
2. **Teilqualifizierung zur Bürokauffrau (IHK):**
Dauer: 6 Monate, Schulungsort: Passau, Beginn: Mai 2014 (in Teilzeit)
3. **Teilqualifizierung zum Maschinen- u. Anlagenführer**
Dauer: 6 Monate, Schulungsort: Passau, Vilshofen, Freyung, Beginn: Mai 2014 (in Vollzeit)
4. **Finanz- und Lohnbuchhaltung**
Dauer: 4 Monate, Schulungsort: Passau, Beginn: April 2014 (in Vollzeit)
5. **Deutschkurse für Ausländer mit B1-Prüfung**
Dauer: ca.7 Monate, Schulungsort: nach Wunsch, Beginn: laufend (auch berufsbegleitend)

Förderung über Agentur für Arbeit/Job-Center bzw. Bildungsprämie möglich

Information bzw. Anmeldung
Dipl. Kfm. Franz Angerer
Bahnhofstr. 27 • 94032 Passau
Telefon 0851 95625-34 • Fax 0851 95625-50
angerer.franz@pa.bfz.de • www.bfz.de

- - -

V e r e i n s a n z e i g e n

Unsere beste Wahl für den Gemeinderat in Aicha vorm Wald

ÜWist gut für Aicha

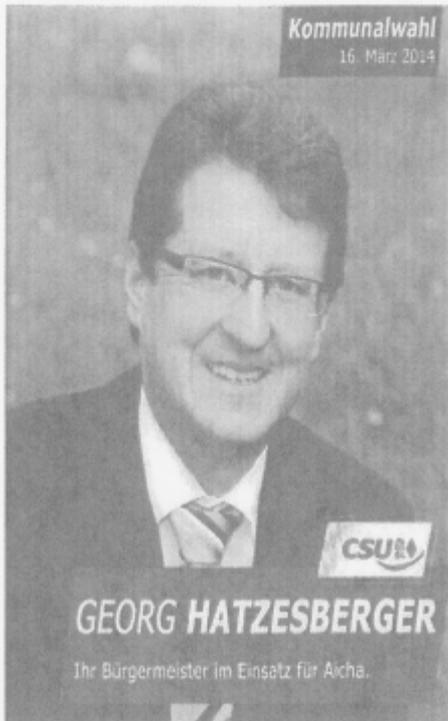
Die **ÜW** Aicha vorm Wald lädt zu einem traditionellen politischen
Frühschoppen **mit unserem Bürgermeisterkandidaten**
Alois Kreipl

am **Sonntag, den 23. Februar 2014 ab 10:00 Uhr**
ins „Gasthaus zur Post“, Stauder, Am Kirchplatz



Für eine lebenswerte Gemeinde und lebenswerte Heimat **ÜWAicha v.w.**

Die Gastwirtsfamilie Stauder bietet Ihnen Speis und Trank für Ihr leibliches Wohl und freut sich auf Ihren Besuch.



Erfahren Sie, wie die Aichaer Zukunft aussehen kann

Wir laden Sie herzlich ein zur

Informationsveranstaltung des Bürgermeister-Kandidaten 2014, Georg Hatzesberger

und

der Gemeinderatskandidaten der CSU

am Freitag, 21. Februar 2014 um 19 Uhr
im Gasthaus Hochleitner

und

am Samstag, 22. Februar 2014 um 19 Uhr
im Wirtshaus am Schloss

Alle Interessierten haben hier die Möglichkeit, die Kandidaten kennenzulernen, über Ziele und Inhalte informiert zu werden und gemeinsam Dialoge zu führen!

Freie Wähler Aicha vorm Wald

Infostand

des Bürgermeisterkandidaten und
der Gemeinderatskandidaten der
Freien Wähler Aicha vorm Wald

am Einkaufspark Grubmüller

am Samstag, 22. Februar
Beginn 10.00 Uhr



Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

**Herzliches „Willkommen“ allen Aichaer Bürgerinnen
und Bürgern**



TISCHTENNIS

2. Kreisliga Süd Jungen II

Samstag, 22.02.14, 10.00 Uhr
DJK SV Kirchberg v. Wald - SV Aicha

2. Kreisliga Süd Jungen

Samstag, 22.02.14, 10.00 Uhr
TTC Fortuna Passau III - SV Aicha

1. Kreisliga Herren

Samstag, 22.02.14, 18.00 Uhr
SV Röhrnbach - SV Aicha

4. Kreisliga Süd Herren III (4er)

Samstag, 22.02.14, 18.45 Uhr
DJK SV Kirchberg v. Wald IV - SV Aicha

2. Kreisliga Süd Herren II

Samstag, 22.02.14, 19.30 Uhr
SV Aicha - DJK Haselbach III

- - -



Krieger- und Soldatenverein Aicha vorm Wald e. V.

Kreisverband Passau



1. Vorsitzender Siegfried Bürgermeister jun. Mötzing 1a, 94529 Aicha vorm Wald

Einladung zur ordentlichen Mitglieder - Jahreshauptversammlung am Sonntag, 2. März 2014, ab 10.00 Uhr, im Gasthaus Stauder, Aicha v. W.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gedenken an verstorbene Mitglieder
3. Beschlussfassung über die Tagesordnung
4. Bericht des 1. Vorsitzenden
5. Schriftführerbericht
6. Bericht des Reservistensprechers
7. Kassenbericht
8. Aussprache über Berichte
9. Bericht der Kassenprüfer
10. Entlastung der Vorstandschaft
11. Grußworte
12. Wünsche und Anträge
13. Vorschau auf das Vereinsjahr 2014

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind mindestens 5 Tage vor der Versammlung beim 1. Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

Die Vorstandschaft
gez. Siegfried Bürgermeister jun. 1. Vorsitzender

- - -



Zweigverein Aicha vorm Wald

Wir laden herzlich ein zum ersten gemeinsamen
Weltgebetstag des Pfarrverbandes Fürstenstein

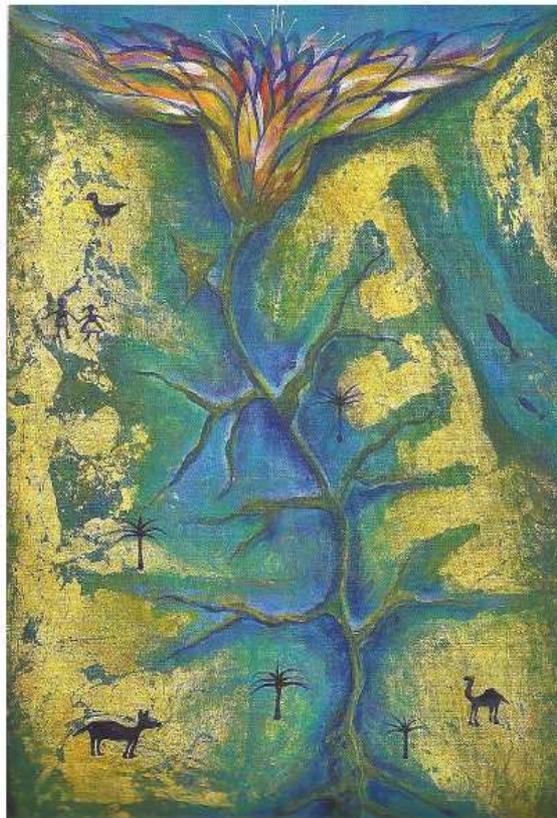
Freitag, den 7. März 2014 19.00 Uhr

in der Pfarrkirche Peter und Paul in Aicha vorm Wald

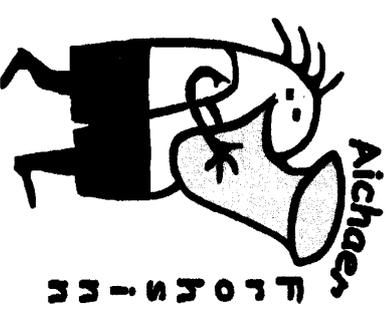
anschließend gemütliches Beisammensein mit Diavortrag über Ägypten

im Gasthaus Stauder

Wasserströme in der Wüste Ägypten



BLASKAPELLE AICHAER FROHSINN E.V.



Mobile Faschingsgaudi

am

Faschingssamstag, den 01.03.2014

Live-Blasmusik und Faschingshits aus dem Lautsprecher

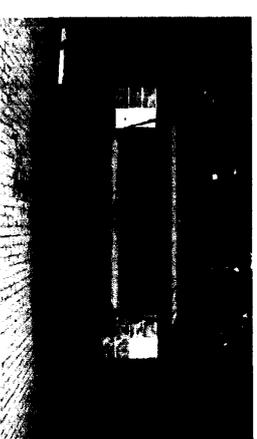


Stationen

13.00 Uhr	Wefertinger Waldfestplatz
15.00 Uhr	Arbing beim Lehneparkplatz
17.00 Uhr	Aichaer Hof
19.00 Uhr	Veranstaltungshalle

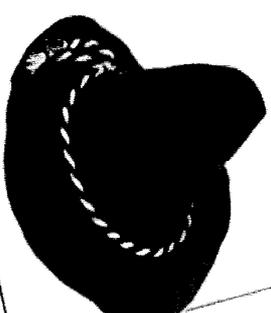
Für die Verpflegung wird an allen Stationen mit unserer mobilen Grillhütte gesorgt

Ab 19.00 Uhr veranstalten die „Aichaer Brauchtum Freunde“ in der Veranstaltungshalle eine Faschingsparty mit guter Musik, Tanzfläche und Barbetrieb





Auf geht's zur Hut-Party



Hallo liebe Faschingsfreunde,
die ABT-Freunde laden dieses Jahr zu einer
großen „Verrückten Hut-Party“ ein!

Dazu sind alle **Leute und Vereine** aus der
Gemeinde und Umgebung sehr herzlich
eingeladen!

Eintritt: 2 Euro

Der Reinerlös wird gespendet!

Jeder mit Hut bekommt einen Eintrittsschnaps!

Für's leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Also liabe **Leid** und **Vereine** kemmt's ole, dann moch ma „Party midanand“!!

HEIMFAHRSERVICE im **Umkreis von 10 km!**!

Die Party findet am Samstag, den
01.03.2014 in der Veranstaltungshalle in
Aicha vorm Wald statt.

Nach **Ankunft der mobilen**
Faschingsgaudi des Aichaer Frohsinns
an der Veranstaltungshalle, beginnt die
Party der **ABT-Freunde** (ca. 19 Uhr).

Außerdem gibt's: Bar, Tanzfläche, gute Musik

Im Außenbereich: mehrere Öfen mit
komischem Rohr in der Mitte

Eure ABT-Freunde
AichaerBrauchTum - Freunde





**Einladung zur Jahreshauptversammlung am Freitag, den 28.02.2014,
um 19.30 Uhr im Gasthaus „Aichaer Hof“, Aicha v. Wald.**

Tagesordnung:

1. Eröffnung, Begrüßung und Bericht des Jagdvorstehers
2. Bericht des Schriftführers
3. Kassenbericht und Bericht der Rechnungsprüfer
4. Entlastung des Jagdvorstandes und des Kassenführers
5. Grußworte
6. Neuwahlen: Vorstandschafft und weitere Funktionsträger
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jagdpachtschillings
8. Wünsche und Anträge

Schriftliche Anträge über die Verwendung des Jagdpachtschillings sind bis Donnerstag, 20.02.2014 beim Jagdvorsteher einzureichen.

Die Vorstandschafft würde sich über eine zahlreiche Teilnahme sehr freuen und lädt alle Jagdgenossen herzlich ein.

Einlass ab 18.30 Uhr.

~~~~~

Das **Kaffeekränzchen** für die Frauen der Jagdgenossen findet am Sonntag, den 02.03.2014, um 14.00 Uhr im Gasthaus Ragaller, Lehen statt.

Über einen guten Besuch würde sich die Vorstandschafft sehr freuen und lädt alle Frauen herzlich ein.

Weinthaler Ferdinand  
Jagdvorsteher

- - -

***Liebe Theaterfreunde!***

Wie schon angekündigt, bringen wir ab Ende März das im Theater-Verlag Köhler erschienene Lustspiel in 3 Akten



***"Zwoa harte Nüss"***

von Ulla Kling zur Aufführung. Terminplan:

Fr, 28.03.14, 19:30 Uhr    Fr, 04.04.14, 19:30 Uhr    Fr, 11.04.14, 19:30 Uhr    Oster-So, 20.04.14, 19:30 Uhr  
Sa, 29.03.14, 19:30 Uhr    Sa, 05.04.14, 19:30 Uhr    Sa, 12.04.14, 19:30 Uhr    Oster-Mo, 21.04.14, 19:30 Uhr  
So, 06.04.14, 18:00 Uhr    So, 13.04.14, 18:00 Uhr

Wir spielen in der Veranstaltungshalle an der Ohe. Bitte beachten, dass wir an zwei Sonntagen erstmals frühere Anfangszeiten bieten. Kartenvorbestellungen sind bei Fam. Michael Duschl unter Tel. 08544/5879377 möglich. Sichern Sie sich rechtzeitig gute Plätze!

Auf zahlreichen Besuch freut sich

Ihre **Theatergruppe Aicha v. W.**

- - -



## Freiwillige Feuerwehren Aicha vorm Wald und Weferting



Am **Freitag, 21.02.2014** findet um **19 Uhr** im **Schulungsraum in Aicha** ein **Unterricht** zum Thema "Gefahren der Einsatzstelle", "Unfallverhütung" und "Sicherheitswachdienst" statt.

Hierzu sind alle Aktiven und die Jugendgruppe eingeladen.

\*\*\*

Am **Samstag, 28.02.2014** findet eine **Fackelwanderung** mit Reindlessen für alle Mitglieder statt. Gegangen wird vom Gerätehaus in Weferting zum Wirt in Seining.

Preis/Person 8,50 €.

Verbindliche Anmeldung bitte unter 0171/4295448 bis Sonntag 23.02.2014.

Treffpunkt: 18.00 Uhr am Gerätehaus in Weferting.

Die Kommandanten

- - -

### GEFLÜGELZUCHTVEREIN FÜRSTENSTEIN E.V.

#### Haupttaubenmarkt

am Sonntag, den 23.02.2014 ab 8.00 Uhr im Vereinslokal.  
Gute Kauf- und Tauschmöglichkeiten.

Auf Ihren Besuch freut sich

die Vorstandschaft

- - -

## G e s c h ä f t s a n z e i g e n

### UNSERE DIENSTE

Ambulante Pflege   Palliativpflege   Verhinderungspflege   Wundexperten  
Kostenlose Pflegekurse   Hilfe für pflegende Angehörige   Zusätzliche  
Betreuungsleistungen   Betreuungsgruppen   Hauswirtschaftliche Versorgung  
Hausnotruf   Essen auf Rädern   Fahrdienst   Seniorenreisen uvm...



Aus Liebe zum Menschen.

**Rufen Sie uns an!**

**08544 97 42 27**

→ **Ihr Ansprechpartner in Eging: Jutta Pangraz**



WIR HELFEN IHNEN GERNE.

- - -

# **H & M Bau** Tiefenbach

## **Ausführung sämtlicher Bauarbeiten**

Tel.: 08509-93 50 60  
Fax. 08509-93 50 61  
Funk 0170-355 09 71  
Mail [hmbau@t-online.de](mailto:hmbau@t-online.de)



**H & M Bau Josef Maier • Nibelungenstr. 6 • 94113 Tiefenbach**

1a autoservice Hochleitner  
Inh. Frank Hochleitner  
Hauptstraße 17  
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeugdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,  
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. NEU: Ökotuning  
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel.  
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.  
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

**Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
von Kraftfahrzeuge Hochleitner**



## **ASP-KFZ-Meisterbetrieb EGYED Shell-Tankstelle**

### **Abschleppdienst EGYED**

*Kommen Sie vorbei und beanspruchen Sie unsere Dienste  
zum Beispiel: Windschutzscheibenreparatur (gegebenfalls erneuern)  
Fahrzeugdiagnose und Kundendienst aller Fabrikate nach Herstellerverordnung,  
Service aller Fabrikate z.B. Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer usw.  
Hauptuntersuchung (TÜV) mit Abgasuntersuchung jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr  
Abschleppdienst bei Panne – Abrechnung mit Schutzbriefversicherung  
Auf Ihr Vertrauen freut sich ASP-KFZ Eged*

## STELLENANGEBOT

**Wir stellen ein:  
Küchenkraft mit Vorkenntnissen  
sowie Koch/Köchin  
Tel. 0170/3585508**

- - -

## WIRTSCHAUS "AM SCHLOSS", AICHA VORM WALD

**Betriebsurlaub** vom 23.02.2014 bis einschl. 12.03.2014

\*\*\*

## Voranzeige:

**Starkbierfest** am 22.03.2014.

Gastwirt Josef Kusser

- - -



Unser Angebot vom 17.2. – einschl. 22.2.2014

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>2 Stk. Sahnerouladen</b> | <b><u>nur 2,70 Euro</u></b> |
| <b>2 Stk. Kornecken</b>     | <b><u>nur 1,10 Euro</u></b> |
| <b>1000g Bauernbrot</b>     | <b><u>nur 2,40 Euro</u></b> |

- - -



Seit über 30 Jahren  
**Bestattungen**  
**A. Mayrhofer**

Hof 5 94113 Tiefenbach  
Tel. 08509/602

[www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de](http://www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de)

- - -

# Mobiler Pflegedienst

Michael Greil

... unterwegs zu Ihnen

*Wir nehmen uns Zeit:*

## Pflegedienst rund um die Anforderungen des Alltags:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (Grundpflege)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern" vorrangig von ortsansässigen Gaststätten
- „Hausnotrufdienst“ in Kooperation mit den Maltesern

## Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigensprechstunde nach Vereinbarung vor Ort
- Einweisung der Angehörigen in pflegerelevante Themen
- Organisation von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*Wir garantieren Ihnen:*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
  - konstanter Pflegepersonaleinsatz
  - 24 Stunden Versorgung, 7 Tage die Woche
  - **kostengünstige Pflege, da wir vor Ort sind**  
(günstiger als Dienste von außerhalb)
- Ein Vergleich lohnt sich! Gute Pflege muss nicht teuer sein!

... und sind wirklich da, wo Sie uns brauchen.

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: **08544 972414** . Fax: 08544 972515 . [www.greil-pflege.de](http://www.greil-pflege.de)

Facebook/ Metzgerei Klessinger

## Metzgerei Klessinger

Aicha v.W. \* Hofmark 13 / 08544-354

### Cordon Bleu

Das pfannenfertige Schnitzel, gefüllt mit Schinken und Käse

0.85

EURO 100g

### Pfannensteaks

Einfach in die Pfanne legen und fertig ist ein saftiger Fleischgenuss

0.69

EURO 100g

### Hähnchenkeulen

große, saftige Keulen von deutscher Hahn, gefrostet oder angetaut

0.49

EURO 100g

## HEISSE THEKE

- \* Schaschlik u Fritten
  - \* Currywurst u Fritten
  - \* Chicken Nuggets
  - \* Pizza v. Blech
  - \* Hähnchenkeulen
  - \* Grill-Haxen
  - \* Grill-Ripperl
  - \* Bratwurst-Semmel
  - \* Schnitzel-Semmel
  - \* Gyros-Semmel
  - \* Leberkäs-Semmel
  - \* Fleischpflanzerl
  - \* Braten-Semmel
- \* \* \* \* \*

## Angebot der Woche

W08/ Montag, 17-02-14 bis Samstag, 22-02-14

### "METERWARE"

Spezialität des Hauses! Deftige Handwurst als Brotzeit-Snack

1.69

EURO 100g

### Putenaufschnitt

"Aus eigener Herstellung!"  
3 verschiedene Sorten, mager

1.19

EURO 100g

### Bayr. Bierwurst

Bierwurst in Blasenform, im Stück oder geschnitten

0.99

EURO 100g

## APOTHEKEN – NOTDIENST

|     |          |                                  |
|-----|----------|----------------------------------|
| Do. | 20.02.14 | Rosen-Apotheke Ruderting         |
| Fr. | 21.02.14 | Post-Apotheke Vilshofen          |
| Sa. | 22.02.14 | Hubertus-Apotheke Eging          |
| So. | 23.02.14 | Hubertus-Apotheke Eging          |
| Mo. | 24.02.14 | Sonnen-Apotheke Fürstenstein     |
| Di. | 25.02.14 | Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald |
| Mi. | 26.02.14 | Drei-Burgen-Apotheke Tittling    |

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117  
Rettungsleitstelle: Tel. 112



*Tag und Nacht*

## *Zitzlsberger Eging*

- > **Krankenfahrten** : Dialyse-Bestrahlung-Chemo-Arbeitsunfälle-Reha-Klinikum-Arzt-Facharzt
- > **Rollstuhltransport** : Sitzend im Rollstuhl
- > **Taxifahrten** : Kurier-Einkäufen-Friseur-Botengänge-Besorgungen usw.
- > **Transfer** : Flughafen -Bus-Bahnhof
- > **Begleitservice** : Unsere Fahrer begleiten Sie zum Arzt-Krankenhaus-Geschäft usw. (kostenlos!!)

Tel.: 08544/974342 Handy : 0170/3119399 E-Mail : p.z.66@web.de

## *Ambulanter Pflegedienst*

# **LaVita**

aus Liebe zum Leben.

Kafferding Str. 2  
94113 Kirchberg v.W.  
Tel.: 08546-91 18 24

*Inhaber:*  
**Andreas Boxleitner**



*Wir erbringen  
sämtliche Leistungen eines  
modernen Pflegedienstes*

## **M A N I A**

**Haustechnik – Meisterbetrieb**  
Inh. Philipp Mania Energieberater (HWK)

Lapperding 13, 94113 Tiefenbach  
Tel.: 08546 / 97 39 800  
Mobil.: 0175 / 16 66 629

- Planung • Wartung • Installation • Badsanierung •  
• Heizungen **in Betrieb** zu besichtigen •

besuchen Sie auch eine unserer Partner für effiziente  
**Wärmepumpen, Brennwerttechnik Öl & Gas,  
Solar, Biomasse etc.**



[www.giersch.de](http://www.giersch.de)  
[www.ctc-heizkessel.de](http://www.ctc-heizkessel.de)

**GIERSCH**   
Brenner und Heizsysteme

## V e r s c h i e d e n e s

**S u c h e** dringend ebenerdige Wohnung möglichst mit Garage in Aicha vorm Wald.  
(Erreichbarkeit ab 13.00 Uhr).

Obermeier Günter, Festnetz: 08544/919 943  
Mobil: 0170/5390 797

- - -

**Vermiete** 88 qm **Mansardenwohnung** in Weferting/Aicha vorm Wald mit kl. Einbauküche,  
separatem Eingang und zwei Autostellplätzen an ruhige Mieter.

Tel. 08544/309797  
ab 12.00 Uhr

- - -

**S u c h e** möglichst ebenerdige **3-Zimmer-Wohnung** mit Küche, Bad, Garage in Aicha vorm Wald  
oder näherer Umgebung **zu mieten**.

Kurz Georg, Wiesing  
Tel. 918620

- - -

Familie mit 5 Kindern **sucht** Haus zu mieten.

Tel. 0151/10904632

- - -

### **Gras- und Maishäckseln**

mit Selbstfahrer Mengele SF6000, 40 Messer-Trommel, 6-reihiges Maisgebiss, 2m Graspickup,  
Körnerprozessor, Schnittlängen von 5 – 32 mm

Fam. Jummer, Niederham 18  
94529 Aicha vorm Wald  
Tel. 08546/1765  
Mobil: 0176/20812634

- - -

**Wahlergebnis  
der Pfarrgemeinderatswahl am 15./16. Februar 2014  
Aicha vorm Wald**

Es waren 9 Mitglieder des Pfarrgemeinderates zu wählen.  
Es standen 15 Kandidaten/innen zur Wahl.

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Wahlberechtigte:       | 1967  |
| Abgegebene Stimmen:    | 378   |
| Gültige Stimmzettel:   | 376   |
| Ungültige Stimmzettel: | 2     |
| Wahlbeteiligung in %   | 19,22 |

**Wahlergebnis:**

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| <b>1. Josef Fischl</b>         | <b>295 Stimmen</b> |
| <b>2. Maria Walter</b>         | <b>266 Stimmen</b> |
| <b>3. Alois Dick</b>           | <b>254 Stimmen</b> |
| <b>4. Christian Winter</b>     | <b>246 Stimmen</b> |
| <b>5. Christoph Geins</b>      | <b>235 Stimmen</b> |
| <b>6. Josef Meier</b>          | <b>216 Stimmen</b> |
| <b>7. Wolfgang Scholler</b>    | <b>215 Stimmen</b> |
| <b>8. Stefan Winter</b>        | <b>207 Stimmen</b> |
| <b>9. Rudolf Bürgermeister</b> | <b>199 Stimmen</b> |
| 10. Karina Graf                | 190 Stimmen        |
| 11. Josef Bumberger            | 163 Stimmen        |
| 12. Judith Pohmann             | 117 Stimmen        |
| 13. Alfred Meier               | 112 Stimmen        |
| 14. Monika Richter             | 97 Stimmen         |
| 15. Judith Strobel             | 75 Stimmen         |

Jeder Wahlberechtigte kann binnen einer Woche nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses Einspruch gegen die Wahl beim Kath. Pfarramt Aicha vorm Wald erheben.

**Wir bedanken uns  
bei allen Wahlhelfer/innen  
und bei allen  
Wählern und Wählerinnen**

Der Wahlvorstand